

1020

(1) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALY		Customer number 116034		Delivery note				Page 1 of 1 VDA 4994	
(2) Notice of receipt				(3) Delivery note 80306520					
(4) Shipping date Sep 18, 2023				(5) Sender DT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG Straße der Dichtungstechnik 2 94559 Niederwinkling		(6) Freight		(7) Receipt	
(5) Sender		Supplier number 91005190		Paid		Unpaid		Wagon	
								Forward	
								Cargo	
								Foreign vehicle	
								Express	
								Post	
								Own vehicle	
(8) Pick-Up-Sheet		(9) Date		(10) Your reference 430		(11) Order number / Date 550004486101		(15) Supplementary data	
				Mark Schieweck 488		30007580		(12) Our reference	
								(13) Extension	
								(14) Order confirmation	
(19) Shipping type Schnellfracht Expr. S		Paid		Unpaid		(21) Packaging type see below		(22) Shipping mark Packbahn 2	
		x						(23) Total Weight (KG)	
								Gross	
								101.59	
								Net	
								42.41	
(25) Invoice address Magna PT S.p.A. , 70026 Modugno (Bari)								(26) Unloading location 14249	
(27) Item	(28) Material number	(29) Description (21) Packaging details			(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks		
10	40000912 9009087561	O-Ring OX39 Gleit-IG ISO2768mH wird nur b. Metall angewendet & deshalb nicht berücksichtigt Cust.drawing no.: 9009087561 Cust.drawing index: E Process number: 47948 Batch 74090 - 5.181 PC Date of manufacture: Sep 15, 2023.			5.181	PC	<p style="text-align: right; font-size: 2em;">33505P</p> <p style="text-align: right; font-size: 2em;">R035007P</p> <p style="text-align: right; font-size: 2em;">5012PC475P</p>		
900045	61000024 TBA-520880	4315MagnaModugno			21	PC			
900046	61000312 TBA-501568	1 x 181 PC 20 x 250 PC							
900047	61000039 TBA-520922	Palette800x600mmMagnaModugno Abdeckplatte800x600MagnaModugno			2	PC			
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 5181 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: Firma: Q. rec. 23				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 19 SET 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
(42) Remarks		(43) Quantity check		(44) Quality inspection		(45) Recipient		(46) Invoice verification	
Date								Steff	
Name									

6. Marques et numero Marks and Nos Marca și numărul			7. Nombre des coti Number of packages Numărul de cotețe			8. Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare			9. Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor			10. No statistique Statistical number Număr statistic			11. Poids brut (kg) Gross Wight (kg) Masa brută (kg)			12. Cubage (m3) Volume (m3) Volumul (m3)					
KCE - 3000																							
Classe Classe Clasa			Chifre Number Numărul			Lettre Letter Litera			(ADR)														
13. Instructions de l'expediteur Sender's instructions Instrucțiunile expeditorului												19. Conventions particulieres Special agreements Acorduri speciale											
14. Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage/instrucțiuni de plată <input type="checkbox"/> Franco/Carriage paid?/Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco/Carriage forward/Plata la destinație												20. A payer par To be paid by Plata prin											
21. Etablie Established in Stabilit in												20. Expéditeur Sender Expeditor											
22. Wallstabe & Schneider Handwritten signature and stamp of the sender.												20. Monnaie Currency Moneda											
23. SC STEFANESCU & ION SRL Handwritten signature and stamp of the carrier.												20. Destinataire Consignee Destinatar											
23. SC STEFANESCU & ION SRL Handwritten signature and stamp of the carrier.												20. Prix de transport Carriage charges Prețul transportului											
23. SC STEFANESCU & ION SRL Handwritten signature and stamp of the carrier.												20. Frais accessoires Other charges Alte taxe											
23. SC STEFANESCU & ION SRL Handwritten signature and stamp of the carrier.												20. TOTAL											
23. SC STEFANESCU & ION SRL Handwritten signature and stamp of the carrier.												20. "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"											
23. SC STEFANESCU & ION SRL Handwritten signature and stamp of the carrier.												20. Lieu Place Locul											
23. SC STEFANESCU & ION SRL Handwritten signature and stamp of the carrier.												20. Date to data											

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19+21+22

Y compris et Including and

1-15

A remplir sous la responsabilité de l'expediteur
To be completed on the sender's responsibility

*En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre
*In case of dangerous goods mentioned, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any



LETTRE DE VOITURE
CONSIGNMENT NOTE
SCRISOARE DE TRANSPORT

1. Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Expeditör (nume, adresa, țara)
WALLSTABE & SCHNEIDER
Handwritten address and details.

2. Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Destinatar (nume, adresa, țara)
MAGNA S.A.
Handwritten address and details.

3. Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
Locul descărcării (loc, țara)
Handwritten location details.

4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place of data of taking over the goods (place, country, date)
Locul încărcării (loc, țara, data)
Handwritten location and date details.

5. Documents annexes
Documents attached
Documente anexate
Handwritten document details.

16. Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)
Operator de transport (denumire, țara)
S.C. ȘTEFĂNESCU & ION S.R.L.
Nr. Ord. Reg. Com./an: J16/698/1992
C.I.F.: RO 2302510
Sediul: CRAIOVA, Jud. Dolj
B-dul Dacia, Nr. 1E
Telefon: +40 742 273 137
Email: transport@stefanescugroup.ro
Stamp: SC STEFANESCU & ION SRL
J16/698/1992
CIF: RO2302510
CRAIOVA - ROMANIA
B - 849 - SWR

17. Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)
Operator de transport euescivi (nume, adresă, țara)

18. Reserves et observations des transporteurs
Carriers's reservations and observation (name, address, country)
Rezervele și observațiile operatorului de transport

1) Absender
DT Wallstabe & Schneider
 Straße der Dichtungstechnik 2
 94559 Niederwinkling

2) Lieferantenummer **91005190**

5) Beladestelle **1010 DTWS**

8) Sendungsnummer **50050**

11) Auftraggeber
Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini 4
 70026 MODUGNO (BARI)
 ITALIEN

12) Kundannummer **116034**

3) Speditionsauftragsnummer

4) Nummer des Versenders beim Speditteur

Speditionsauftrag

6) Datum **15.09.2023** 7) Relationsnummer

9) Versandspediteur 10) Speditturnummer **183291**

Schnellfracht Expr. Solutions GmbH
 Gewerbering 4-6
 93086 Wörth a d Donau

Telefon **+49 8133 - 44...** Fax

13) Bordero-Ladefliste

14) Warenempfänger
Magna PT S.p.A.
 Via dei Ciclamini 4
 70026 MODUGNO (BARI)
 ITALIEN

15) Versandvermerk für den Versandspediteur

16) Eintrefftermin **21.09.2023** 17) Eintreffzeit

18) Zeichen und Nummer Packstück-Identifikation	19) Anzahl	20) Packstück	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- Gewicht (KG)	24) Brutto- Gewicht (KG)
80306520	2	Palette800x600mmMagn LBH 800/600/1.000 MM		Dichtungen	27,68	101,58
Summe:		2	Rauminhalt / Lademeter	Summen:	27,68	101,58

Gefährliche Güter - Einteilung

Gefährliche Güter - Etikett

30) Frankatur **CPT Bestimmungsort**

31) Warenwert für Transportversicherung **2.689,98 EUR**

32) Versender-Nachnahme

33) Anlagen

34) Auftragsnummer 35) Kontierung

36) Transportmittel

37) LKW-Code

38) Versandart **LKW** 39) Abrechnungsschlüssel

40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:
 Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

41) Empfangsbestätigung des Fahrers:
 Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

42) Die Sendung enthält davon getauscht 46) Für Spediteur

43) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediturbedingungen (ADSp) in ihrer jeweils neuesten Fassung

Firmenstempel / Unterschrift

Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP)
 Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)

SC STELLER & CO. SRL
 15.09.2023
 CIF: R02302
 Unterschrift

KUEHNE-NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 Warenempfänger

VDA-Empfehlung 4922, Version 4, Juni 2010



15.09.2023
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"